

首爾啓示錄

「外西九文娛藝術發展論述」之一

試以首爾反思香港藝術文化發展

韓國與香港同屬當年亞洲四小龍之一，同以加工製造業起家，同站在歷史與當今世界巨大經濟體矛盾縫隙之間，由傳統變現代，經濟與文化藝術區的發展時間段之接近也很相似，兩者都有很多參考及反思的地方。

2017 年一月在零下六度下再訪首爾，這個是自 2010 年連續第八次參與當地兒童藝術節。期望通過多次到訪、觀察與合作的機會，借首爾藝術文化發展作為香港的鏡子，思考一下香港的出路。2010 年夏季，我首次獲邀與前香港演藝學院戲劇學院鄧樹榮先生同行，參觀「韓國國際兒童及青少年劇場聯盟」ASSITEJ Korea (ASSITEJ 為法文 Association Internationale du



Theatre de l'Enfance et la Jeunesse 的縮寫)在首爾舉行的「國際兒童及青少年戲劇節」，自此我每年都有到訪，藝術節分夏季及冬季，分別在一月及七月舉行。

ASSITEJ 成立於 1965 年，旨在聯繫世界各地從事兒童及青少年的戲劇工作者，共同探討種種兒童劇場可能性與藝術議題，其會員國至今已超過八十五個，大會將於 2017 年五月十七至廿七日在南非開普頓舉行。

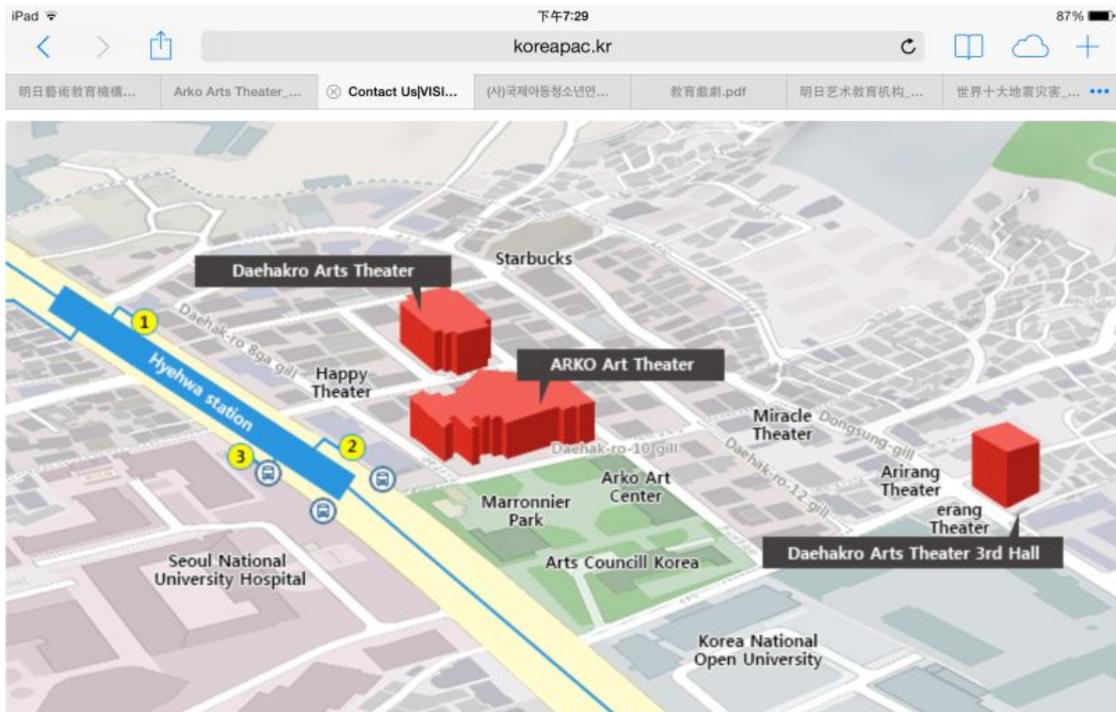
2017 年首爾冬季兒童藝術節最大的特色，是藝術節多了鐘路兒童劇院(Jongno Children's Theatre)的一個主場地，一個位於「大學路文娛藝術區」邊緣，一年前還是工地的劇場。要講韓國首爾文化藝術發展，「大學路文娛藝術區」是重要一環，兒童藝術節則是藝術區繁榮的重要一部分。





大學路文娛藝術區是首爾及韓國藝術復蘇的起點

2002 年韓國藝術局（Arts Council Korea）決定在首爾發展「大學路文娛藝術區」(Daehakro-Street of Cultural Arts)。以大學路上惠化地鐵站前後兩公里地段，因應大學發展外遷所遺留下來的建築物，及其週邊過去以服務大學生為主的餐飲娛樂業基礎，以公私型混合作方式建立文娛樂藝術區。以政策固定發展高度及建築物認可使用方式，再配合鼓勵、協調的身份，協助基金會及私人投資興建各類表演場地。直到 2010 年大學路上 Asko Arts Theatre 及之後建成的 Asko Arts Centre 作為龍頭，藝術區經過八年已經初具規模。到 2017 年一月，「大學路文娛藝術區」發展到第十五個年頭，已經擁有 160 間五十至五百座位的劇場，當中大部份是在一百座位左右的中小型劇場。



遇上大學路文娛藝術區推手金雨玉老師

2004 年有幸作為台北兒童藝術節研討會講員，大會期望各地嘉賓有更好交流，刻意安排不同地區專家共住一房，我正安排與韓國的戲劇大師金雨玉教授同房。金老師正是「大學路文娛藝術區」的推手。金老師生活簡樸充實，如沒表演節目欣賞，每晚必然九時多上床休息，早上五時起床開始寫劇本與文章，身在台北時也不例外。

金老師是韓國正宗大師，戲劇學生滿天下，很有中國江湖傳說中的少林、武當住持的地位，後來在韓國親眼看到他到場時，戲劇界全場兩旁站立的場面，深深感受到他地位之崇高。他與我在每日閒談之間，知道韓國政府於 2002 年接受以他為首藝術文化界的建議，開展文化創意產業，並以建設「大學路文娛藝術區」作為切入點。

金雨玉老師是韓國演藝教育上的重要宗師，對舞台人材發展貢獻良多，藝術上特別重視及鼓吹現代與傳統表演藝術的溶合，政策上推動政府對兒童及青少年劇場的重視，奠定今天韓國創意產業與舞台發展的成就。



iPad 下午5:19 100%

assitejkorea.org

明日藝術教育機構... Kids Theatre ASSITEJ Korea, 百... (사)국제아동청소년... 教育戲劇.pdf 明日艺术教育机构... 世界十大地震灾害...

Theatre Information

Jongno Children's Theater

Dream Art Center Hall3

Art One Theater Hall3

- Jongno Children's Theater : 91, Seonggyungwan-ro, Jongno-gu, Seoul, Korea
- Dream Art Center Hall3 : 123, Dongsung-gil, Jongno-gu, Seoul, Korea
- Art One Theater Hall3 : SW Bldg, 83, Daehak-ro 12-gil, Jongno-gu, Seoul, Korea

首爾與韓國的表演藝術文化佈局



2014年1月首爾冬季國際兒童及青少年戲劇節期間，舉行國際兒童及青少年劇場聯盟亞洲論壇（ASSITEJ Asian meeting in Seoul），嘉賓們獲安排參觀當地已經成形的表演藝術文化的佈局。大學路文娛藝術區定形後，位於江南的「首爾藝術中心」2013年也落成，加上由舊火車站改建的「火車站表演藝術中心」，市中心舊軍營改建的「民族文化村」劇院，原「國家大劇院」小劇場改建成的「劇場博物館」，使亞洲各地朋友已經清楚韓國藝術局以首爾為首帶動韓國，以大學路文娛藝術區帶



動首爾的文化佈局。加上之後再落成的「東大門歷史博物館」及剛落成的鐘路兒童劇院，全市二百多劇場的繁華景象出現眼前。

自然衍生，還是地標建築格局



威權時代的「國家大劇院」與廿一世紀的「大學路文娛藝術區」，明顯是首爾兩種表演藝術的發展方向。

首爾「國家大劇院」座落市中心南山公園電視塔旁邊，居高臨下整個首爾市中心，走的明顯是地標式建築高雅藝術路線，吸引中產及上層群眾。

「大學路文娛藝術區」借大學路上因大學發展需要外遷之便，利用原址大量空置空間，加上原先大學藝術屋的紅磚外牆建築便具風格，大學路另一邊隨的博物館也怎有特色，兩者之間在惠化地鐵站旁，共有多條沒什麼車行走之內街，形成天然步行街格局，加上交通方便，在政府策劃及推動下衍生成今天的文娛藝術區。

韓國藝術局把原大學紅磚藝術屋改為藝術之家，旁邊是抗日英雄紀念碑廣場，正好不能發展，使藝術區有了一個天然的戶外嘉年華場地，藝術局在藝術屋的廣場對面，興建了一樣紅磚風格的 Arko Arts Theatre，再加上之後興建的 Arko Art center，品字形包圍廣場開口向大學路地鐵站出口，加上旁邊原建築群中間建築的 Daohakro Arts Theatre 及 Daohakro Arts Theatre 3rd Hall，形成一個十一個劇院群的藝術區劇場核心。經過八年，2010年在核心劇場完成之同時，旁邊的近一百劇場已經營運，加上餐飲、時尚產品、文化產業的配合，藝術區比美香港旺角、銅鑼灣步行街的人流，而且不是遊客，是地地道道的當地年輕人。2017年的今天，零下六度藝術區街頭人頭湧湧，戶外票房人龍出現，藝術文化繁華場面可見一斑。



藝術區另一推動者，正就是藝術節



大學路文娛藝術區初現與韓國國際兒童及青少年劇場聯盟戲劇節關係密切，其中關鍵人物正是藝術區推手與當時韓國國際兒童及青少年劇場聯盟領袖的同一人-金雨玉老師。2002年首爾成爲第一個亞洲國家主辦韓國國際兒童及青少年劇場聯盟大會，並且舉辦藝術節，地點正是在大學路文娛藝術區，所以藝術節與大學路文娛藝術區可以算同時同地誕生。

自此，每一年，韓國兒童及青少年劇場聯盟藝術節都以藝術區的各劇場爲主場地，後來由只有夏季，再增加成冬、夏季兩個藝術節，冬季以韓國本土節目爲主，夏季則是國際節目爲核心，冬季多聯同舉辦不同的國際會議使世界更了解韓國的兒童劇。兒童藝術節仿似歐陸的兒童藝術節連續八天，每天三、四個場地同時舉行，每場地一個劇團演出一至三天，每次共十到二十四個節目。

Arko Arts Theatre 也主辦了首爾藝術節，規模有點像香港藝術節，只是節目安排方面比較更像韓國兒童及青少年劇場聯盟藝術節的集中。

兩個藝術節為首爾輸入了大量創新意念的節目，建立大量優質觀眾，加上大量交流項目，十多年來使韓國藝術文化界有飛躍進步的空間。韓國藝術局、韓國兒童及青少年劇場聯盟及各藝術機構更精心推介本土作品給外賓，不遺餘力地栽培新秀，還有文娛藝術區一百多間劇場的生態環境，年輕藝術家與觀眾同樣感受到前景、出路及希望。

藝術節吸納觀眾進來，觀眾養活劇場，養活餐飲，劇場使藝術家有更多展示才華的機會，才華使藝術區變得生氣蓬勃，有才華的年輕人因此願意投身，觀眾願意來閒逛一下，商家願意投資，生生不息，文娛藝術區成為活潑的生態環境，而不是建築物本身。

首爾利用大學路獨特環境使藝術區在 2002 年至今的十五年間，用上比香港少得多的預算，就能成功，並且更早、更快、更有效果及更有商業與藝術的平衡價值，確保未來韓國政府投放也不會因眾多場地而支出太多。

我們的啓示

香港最有潛質發展成大學路式文娛藝術區的首推是當年 JCCAC 石硤尾創意藝術中心，如果當年政府文化政策有更遠大眼光，在石硤尾工廠大廈發展初期就聯同周邊共同發展，或許今天我們也已經出現一個「石硤尾文娛藝術區」，當然另一個錯失的良機當然是新蒲崗，如果大磡村舊址興建一所類似 Arko Arts Theatre 的劇場群，與附近的工廠大廈改建相聯，或許今天我們也已經出現一個「新蒲崗創意產業園」，為西九龍及東九龍兩個快將落成的重要文化藝術中兒起連接之功效。或許，我們缺少的不是地段，人材、金錢，可能是一位金雨玉老師。

首爾國家大劇院如何壯觀也推動不了當地的藝術發展，反而順勢而衍生的「大學路文娛藝術區」改變了生態，為國家大劇院帶來新生，趨旺了首爾藝術中心的出現，建立一個文化藝術的繁榮景象。

我們還有這些環境嗎？有！

西灣河文娛中心的後門，聖十字徑上正座落協青社的大樓很多年輕人出入，而多走兩分鐘東區走廊下有保良局環保回收基地-綠在東區，旁邊有多個露天停車場因太接近天橋而難作發展，可考慮建多個一、二百人左右的表演藝術場地與西灣河文娛中心協同，附近也有多條不繁忙的內街可供創意產業及餐飲發展，愛信道上又有廣闊的愛秩序灣公園，還有筲箕灣街坊福利事務促進會、愛秩序灣綜合服務大樓及愛東邨社區會堂可供大型藝術節時備用，在西灣河與筲箕灣地鐵站之間，三十分鐘步行範圍內，基本上閒置土地豐富、公共洗手間、停車場、中產建築群及餐飲眾多，邊陲還有電影資料館、香港藝術中心藝術學院及海防博物館是「文娛藝術區」發展的理想潛在地段。更有趣的是西灣河文娛中心與愛秩序灣公園有一條超大行人隧道，



因愛信道上紅綠燈過路處啓用而近荒廢，非常適合成為室內藝墟的場地。

當然，荃灣大會堂與鄰近老街及新近興建屋宇群的組合，牛池灣文娛中心及其旁邊空間，也有相同的效果。





我們要改變的可能不是場地，可能是文化政策的態度

破舊立新是我們多年來的期許，忘記了順勢而生，新舊交替才是有生命力的文化藝術發展模式。或許，西九龍獨佔「龍」頭，再來與東九龍「二龍」爭珠之局，可能都已經過時。首爾多元發展模式，應該才是我們的出路，「外西九文娛藝術發展論述」可能才是我們的前景。

王添強

2017年2月1日